

**DEKLARÁCIA MOP  
O ZÁKLADNÝCH  
ZÁSADÁCH A  
PRÁVACH PRI PRÁCI  
A JEJ  
NÁSLEDNÉ OPATRENIA**

prijatá Medzinárodnou konferenciou  
práce na jej 86. zasadnutí v Ženeve  
18. júna 1998

Prvé vydanie 2000

---

Označenia využívané v publikáciách MOP, ktoré sú v súlade s praxou Organizácie Spojených národov, a prezentácia skutočností v nich nepredstavuje názory kohokoľvek na strane Medzinárodného úradu práce týkajúce sa právneho postavenia ktorejkoľvek krajiny, oblasti alebo teritória, alebo jeho úradov, alebo týkajúca sa určenia jeho hraníc.

Zodpovednosť za názory vyslovené v označených článkoch, štúdiách a iných príspevkoch spočíva výlučne na ich autoroch a ich uverejnenie nezakladá schválenie Medzinárodného úradu práce s názormi vyslovenými v nich.

Odkaz na mená firiem, obchodných produktov a postupov neznačí ich schválenie Medzinárodným úradom práce a neuvedenie konkrétnej firmy, obchodného produktu alebo postupu nie je prejavom neschválenia.

Publikácie Medzinárodného úradu práce možno získať od hlavných obchodných predajcov alebo prostredníctvom miestnych úradov MOP v mnohých krajinách, alebo priamo od útvaru publikácií Medzinárodného úradu práce, CH-1211 Ženeva 22, Švajčiarsko. Katalógy alebo zoznamy nových publikácií bezplatne poskytne uvedený útvar.

---

## Úvod k deklarácii

Medzinárodná organizácia práce prijala 18. júna 1998 v Ženeve Deklaráciu MOP o základných zásadách a právach pri práci a jej následné opatrenia, a tým obracia pozornosť na problémy globalizácie, ktoré sa stali centrom početných diskusií od roku 1994. Hoci globalizácia je faktorom hospodárskeho rastu a hospodársky rast je nevyhnutnou podmienkou sociálneho pokroku, v skutočnosti znamená, že sám osebe nie je schopný dostatočne zaručiť takýto pokrok. To musí sprevádzať istý počet základných sociálnych pravidiel založených na spoločných hodnotách, aby sa umožnilo všetkým nárokovať si primeraný podiel na bohatstve, ktoré pomáhali vytvárať.

Cieľ deklarácie je dať do súladu vôľu stimulovať celoštátne úsilie na zabezpečenie sociálneho pokroku, ktorý ide ruka v ruke s hospodárskym pokrokom, a potrebu rešpektovať rozdielnosť pomerov, možností a predností jednotlivých krajín.

Prvý krok v tomto smere sa urobil v Kodani v roku 1995, kde sa hlavy štátov a vlád zúčastnili na Svetovom samite o sociálnom rozvoji, prijali osobitné záväzky a Akčný program vzťahujúci sa na základné práva pracovníkov, a to zákaz nútenej práce a detskej práce, sloboda združovania, právo organizovať sa a kolektívne vyjednávať, rovnaké odmeňovanie za prácu rovnakej hodnoty a odstránenie diskriminácie v zamestnaní. Ministerská konferencia Svetovej obchodnej organizácie (WTO), ktorá sa uskutočnila v roku 1996, potom poskytla príležitosť urobiť druhý krok. Štáty obnovili záväzok dodržiavať medzinárodne uznávané kľúčové pracovné normy<sup>1)</sup> a pripomenuli, že MOP je príslušná inštitúcia na vytváranie týchto noriem a zaoberanie sa nimi, a znovu potvrdili svoju podporu jej práci pri ich rozširovaní.

Prijatie deklarácie určilo tretí krok. To vytvára podstatný príspevok k cieľu určenom v odseku 54 písm. b) Akčného programu, ktorý sa prijal na kodanskom samite a ktorý zabezpečuje a podporuje rešpekt pri základných právach pracovníkov a vyžaduje od zúčastnených štátov v zhode s dohovormi MOP ich úplné uplatnenie a od iných štátov brať do úvahy zásady vyjadrené v nich.

---

<sup>1)</sup> Dohovor MOP o slobode združovania a ochrane práva organizovať sa č. 87 z roku 1948, Dohovor MOP o použití zásad práva organizovať sa a kolektívne vyjednávať č. 98 z roku 1949, Dohovor MOP o nútenej alebo povinnej práci č. 29 z roku 1930, Dohovor MOP o zrušení nútenej práce č. 105 z roku 1957, Dohovor MOP o minimálnom veku na prijatie do zamestnania č. 138 z roku 1973, Dohovor MOP o zákaze a o okamžitých opatreniach na odstránenie najhorších foriem detskej práce č. 182 z roku 1999, Dohovor MOP o diskriminácii v

*zamestnaní a povolani č. 111 z roku 1958, Dohovor MOP o rovnakom odmeňovaní mužov a žien za prácu rovnakej hodnoty č. 100 z roku 1951.*

Existujúci kontrolný mechanizmus už určuje prostriedky na zabezpečenie aplikácie dohovorov štátmi, ktoré ich ratifikovali. Pre tie štáty, ktoré ich neratifikovali, vytvára nový dôležitý príspevok. V prvom rade uznáva, že členovia MOP<sup>2)</sup>, dokonca aj keď neratifikovali predmetné dohovory, majú záväzok rešpektovať „v dobrej viere a v súlade s ústavou<sup>3)</sup> zásady týkajúce sa základných práv, ktoré sú predmetom týchto dohovorov“. Okrem toho, to je prvý aspekt následných opatrení ustanovených v dodatku k deklarácii, hľadať dosiahnutie tohto cieľa uplatňovaním osobitných ústavných postupov MOP, podľa ktorých každý rok štáty, ktoré neratifikovali kľúčové dohovory, budú požiadané, aby predložili správy o pokroku, ktorý sa urobil pri uplatňovaní zásad zakotvených v týchto dohovoroch.

Napokon, organizácia<sup>4)</sup> uskutočňuje ďalší krok, slávnostné zaviazanie sa mobilizovať svoje rozpočtové zdroje, svoj vplyv na pomoc svojim členom dosiahnuť ciele kodanského samitu. Tento záväzok sa odzrkadľuje v globálnej správe ako druhý aspekt v následných opatreniach ustanovených v dodatku. Globálna správa poskytne prehľad pokroku, ktorý sa urobil za predchádzajúce štvorročné obdobie tak v krajinách, ktoré ratifikovali kľúčové dohovory, ako aj v tých krajinách, ktoré ich neratifikovali. Správa posluži ako základ na hodnotenie účinností opatrení prijatých v priebehu predchádzajúceho obdobia a ako štartovací bod na prijatie opatrení naplánovaných na budúcu pomoc.

Prijatím tejto deklarácie MOP obrátila pozornosť medzinárodného spoločenstva na problémy uvedené v nej. Deklarácia vytvorila sociálne minimum vo všeobecnej rovine reagovať na skutočnosti globalizácie a umožňuje v súčasnosti s obnoveným optimizmom upriamiť pozornosť dopredu na nové storočie.

Michel Hansenne  
generálny riaditeľ  
Medzinárodného úradu práce  
jún 1998

---

<sup>2)</sup> Členské štáty Medzinárodnej organizácie práce.

<sup>3)</sup> XIII. časť (čl. 387 až čl. 427) Mierovej zmluvy medzi mocnosťami spojenými a združenými a Nemeckom a Protokol podpísané vo Versailles 28. júna 1919, porov. č. 217/1921 Zb. v znení neskorších úprav – Ústava Medzinárodnej organizácie práce.

<sup>4)</sup> Medzinárodná organizácia práce.

## **DEKLARÁCIA MEDZINÁRODNEJ ORGANIZÁCIE PRÁCE O ZÁKLADNÝCH ZÁSADÁCH A PRÁVACH PRI PRÁCI<sup>5)</sup>**

Keďže MOP bola založená v presvedčení, že sociálna spravodlivosť je podstatná pre všeobecný a trvalý mier;

keďže hospodársky rast je podstatný, ale nie postačujúci na zabezpečenie rovnosti, sociálneho pokroku a odstránenie chudoby a to pre MOP potvrdzuje potrebu podporovať zásadovú sociálnu politiku, spravodlivosť a demokratické inštitúcie;

keďže MOP má viac ako kedykoľvek v minulosti mobilizovať všetky prostriedky normatívnej činnosti, odbornej spolupráce a výskumu vo všetkých oblastiach svojej pôsobnosti, najmä čo sa týka zamestnanosti, odbornej prípravy a pracovných podmienok tak, aby sa v rámci celosvetovej stratégie hospodárskeho a sociálneho rozvoja hospodárska a sociálna politika navzájom posilňovali s cieľom vytvoriť trvalý a plný rozvoj;

keďže MOP má venovať osobitnú pozornosť osobám so špeciálnymi sociálnymi potrebami, najmä pokiaľ ide o nezamestnané osoby a migrujúcich pracovníkov<sup>6)</sup>, mobilizovať a podnecovať medzinárodné, regionálne a vnútroštátne snahy o vyriešenie ich problémov a podporovať účinnú politiku vytvárania pracovných miest;

keďže pri hľadaní spôsobu udržania súvislosti medzi sociálnym pokrokom a hospodárskym rastom má zaručenie základných zásad a práv pri práci osobitnú dôležitosť a význam v tom, že dotknutým osobám umožňuje uplatňovať svoj nárok slobodne a na základe rovnosti príležitostí mať spravodlivý podiel na bohatstve, ktoré pomohli vytvoriť, a plne realizovať svoj ľudský potenciál;

keďže MOP je na základe svojej ústavy<sup>7)</sup> medzinárodná organizácia s mandátom a kompetenciou vytvárať a zaoberať sa medzinárodnými pracovnými normami a požíva všeobecnú podporu a uznanie vo veci podpory základných práv pri práci vyjadrujúcich jej ústavné zásady;

---

<sup>5)</sup> Deklarácia Medzinárodnej organizácie práce je vyhlásenie, ktoré sa považuje za druh medzinárodného dokumentu, ktoré však nemá charakter druhu medzinárodnej zmluvy najmä podľa Viedenského dohovoru o zmluvnom práve z roku 1969, porov. č. 15/1988 Zb. Hlasovanie delegátov na 86. zasadnutí Generálnej konferencie Medzinárodnej organizácie práce pri prijímaní uvedenej deklarácie na plenárnom zasadnutí konferencie dňa 18. júna 1998: 273 za prijatie deklarácie, nikto nebol proti, 43 sa zdržalo hlasovania.

<sup>6)</sup> Anglický text tejto deklarácie používa termín „workers“ – „pracovníci“. Francúzsky text tejto deklarácie používa termín „travailleurs“ – „pracovníci“. Pracovnoprávne predpisy platné v Slovenskej republike nepoužívajú termín „pracovníci“, ale používajú termín „zamestnanci“ v súlade s článkom I prvým bodom a článkom VIII zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 206/1996 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa Zákonník

práce (zákon č. 65/1965 Zb. v znení neskorších predpisov) a menia sa a dopĺňajú zákony v oblasti zamestnanosti v znení neskorších predpisov.

<sup>7)</sup> XIII. časť (čl. 387 až čl. 427) Mierovej zmluvy medzi mocnosťami spojenými a združenými a Nemeckom a Protokol podpísané vo Versailles 28. júna 1919, porov. č. 217/1921 Zb. v znení neskorších úprav – Ústava Medzinárodnej organizácie práce (ďalej v texte „ústava“).

keďže je naliehavé v situácii narastajúcej vzájomnej hospodárskej závislosti opätovne potvrdiť nezmeniteľný charakter základných zásad a práv obsiahnutých v ústave tejto organizácie<sup>8)</sup> a podporovať ich všeobecné aplikovanie,

Medzinárodná konferencia práce

1. odvoláva sa na to, že:

a) pri slobodnom vstupe do MOP všetci členovia<sup>9)</sup> súhlasili so zásadami a právami ustanovenými v jej ústave a Philadelphskej deklarácii<sup>10)</sup> a zaviazali sa čo najlepšie pracovať na uskutočňovaní cieľov organizácie podľa svojich zdrojov a špecifických okolností;

b) tieto zásady a práva boli vyjadrené a rozvíjali sa vo forme osobitných práv a záväzkov v dohovoroch uznaných za základné tak vnútri, ako aj mimo organizácie;

2. vyhlasuje, že všetci členovia, hoci neratifikovali predmetné dohovory, majú záväzok vyplývajúci z reálnej skutočnosti členstva v organizácii rešpektovať, podporovať a uskutočňovať v dobrej viere a v súlade s ústavou zásady týkajúce sa základných práv, ktoré sú obsiahnuté v týchto dohovoroch<sup>11)</sup>, a to menovite:

- a) slobody združovania a účinného uznania práva kolektívne vyjednávať,
- b) odstránenia všetkých foriem nútenej alebo povinnej práce,
- c) účinného zrušenia detskej práce,
- d) odstránenia diskriminácie, ak ide o zamestnanie a povolanie;

---

<sup>8)</sup> Medzinárodnej organizácie práce (ďalej v texte „organizácia“).

<sup>9)</sup> Členské štáty Medzinárodnej organizácie práce.

<sup>10)</sup> Príloha k Ústave Medzinárodnej organizácie práce prijatá Generálnou konferenciou Medzinárodnej organizácie práce 10. mája 1944 vo Philadelphii – Deklarácia cieľov a zámerov Medzinárodnej organizácie práce.

<sup>11)</sup> Slovenská republika je viazaná týmito dohovormi MOP, ktoré upravujú základné zásady a práva pri práci: Dohovorom MOP o slobode združovania a ochrane práva organizovať sa č. 87 z roku 1948 (č. 489/1990 Zb. a bod č. 28 Oznámenia Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky o potvrdení sukcesie Slovenskej republiky do záväzkov z príslušných mnohostranných zmluvných dokumentov Medzinárodnej organizácie práce, ktorých depozitárom je generálny riaditeľ Medzinárodného úradu práce č. 110/1997 Z. z. /ďalej len „Oznámenie Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky č. 110/1997 Z. z.“), Dohovorom MOP o použití zásad práva organizovať sa a kolektívne vyjednávať č. 98 z roku 1949 (č. 470/1990 Zb. a bod 33 Oznámenia Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky č. 110/1997 Z. z.), Dohovorom MOP o nútenej alebo povinnej práci č. 29 z roku 1930 (č. 506/1990 Zb. a bod 14 Oznámenia Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky č. 110/1997 Z. z.), Dohovorom MOP o zrušení nútenej práce č. 105 z roku 1957 (č. 340/1998 Z. z.), Dohovorom MOP o minimálnom veku na prijatie do zamestnania č. 138 z roku 1973 (č. 341/1998 Z. z. a Redakčného oznámenia o oprave tlačovej chyby v oznámení Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky č. 341/1998 Z. z. uverejnené v čiastke č. 140/1998 Z. z.), Dohovorom MOP o zákaze a o okamžitých opatreniach na odstránenie najhorších foriem detskej práce č. 182 z roku 1999 (dohovor Slovenská republika ratifikovala – uznesenie Národnej rady Slovenskej republiky č. 624 zo 7. decembra 1999, ratifikačné listiny Slovenskej republiky k dohovoru sa zaregistrovali u generálneho riaditeľa Medzinárodného úradu práce 20. decembra 1999 v Ženeve a dohovor nadobudne platnosť pre Slovenskú republiku 20. decembra 2000 a po nadobudnutí jeho platnosti pre Slovenskú republiku sa preklad pôvodného textu dohovoru uverejní v Zbierke

*zákonov Slovenskej republiky), Dohovorom MOP o diskriminácii v zamestnaní a povolani č. 111 z roku 1958 (č. 465/1990 Zb. a bod 37 Oznámenia Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky č. 110/1997 Z. z.) a Dohovorom MOP o rovnakom odmeňovaní mužov a žien za prácu rovnakej hodnoty č. 100 z roku 1951 (č. 450/1990 Zb. a bod 35 Oznámenia Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky č. 110/1997 Z. z.).*

3. uznáva záväzok organizácie pomáhať členom v uspokojovaní ich vzniknutých a vyjadrených potrieb tak, aby sa uvedené ciele dosiahli pri plnom využívaní jej ústavných, výkonných a rozpočtových prostriedkov vrátane mobilizácie externých zdrojov a pomoci, ako aj nabádať iné medzinárodné organizácie, s ktorými MOP udržiava vzťahy podľa článku 12 svojej ústavy, na podporu uvedeného úsilia:

a) ponúkaním odbornej spolupráce a poradenských služieb na podporu ratifikácie a uplatňovania základných dohovorov;

b) pomocou tým členom, ktorí ešte nie sú v stave ratifikovať všetky alebo niektoré z uvedených dohovorov, v úsilí rešpektovať, podporovať a uskutočňovať zásady týkajúce sa základných práv, ktoré sú predmetom uvedených dohovorov;

c) napomáhaním členom v ich úsilí o vytvorenie priaznivých podmienok na hospodársky a sociálny rozvoj;

4. rozhodla, že s cieľom dosiahnuť úplnú účinnosť tejto deklarácie sa uplatní dôveryhodný a účinný podporný mechanizmus v súlade s opatreniami špecifikovanými v dodatku, ktorý sa považuje za neoddeliteľnú súčasť deklarácie;

5. zdôrazňuje, že pracovné normy by sa nemali použiť na protekcionistické obchodné účely a že nič v tejto deklarácii a v jej následných opatreniach sa neuplatní alebo inak nepoužije na takéto účely; okrem toho, že porovnávacía výhoda ktorejkoľvek krajiny v nijakom prípade by sa nemala spochybníť touto deklaráciou a jej následnými opatreniami.

## **Dodatok**

### **Následné opatrenia vyplývajúce z deklarácie**

#### **I. Všeobecný účel**

1. Cieľom ďalej uvedených následných opatrení je podporiť úsilie vynakladané členmi organizácie na podporu základných zásad a práv zakotvených v Ústave MOP a vo Philadelphskej deklarácii a opätovne potvrdených v tejto deklarácii.

2. V zhode s týmto cieľom, ktorý má striktnú podpornú povahu, tieto následné opatrenia umožnia identifikovať oblasti, v ktorých pomoc organizácie prostredníctvom jej aktivít a odbornej spolupráce môže sa ukázať ako užitočná pre jej členov, a napomôcť im uplatňovať tieto základné zásady a práva. Následné opatrenia nenahrádzajú platné kontrolné mechanizmy ani nebránia ich aplikácii; v dôsledku toho sa osobitné situácie spadajúce do oblasti pôsobnosti týchto mechanizmov nebudú preskúmať alebo opätovne skúmať v rámci týchto následných opatrení.

3. Obidva aspekty týchto následných opatrení uvedené v ďalšom texte sú založené na existujúcich postupoch. Každoročné následné opatrenia týkajúce sa neratifikovaných základných dohovorov vyžadujú si len určité prispôbenie súčasných podmienok aplikácie článku 19 odseku 5 písm. e) ústavy; globálna správa má slúžiť na získanie optimálnych výsledkov z postupov vykonávaných v súlade s ústavou.

#### **II. Každoročné následné opatrenia týkajúce sa neratifikovaných základných dohovorov**

##### **A. Účel a rozsah**

1. Účelom následných opatrení je poskytnúť každý rok možnosť zjednodušeným postupom, nahradzujúcim postup preskúmania raz za štyri roky zavedený správnu radou<sup>12)</sup> v roku 1995, preskúmať úsilie, ktoré v súlade s deklaráciou vynaložili tí členovia, ktorí ešte neratifikovali všetky základné dohovory.



2. Následné opatrenia sa každoročne týkajú štyroch oblastí základných zásad a práv obsiahnutých v deklarácii.

---

<sup>12)</sup> Správnou radou Medzinárodného úradu práce (ďalej v texte „správna rada“).

#### B. Prostriedky na dosiahnutie cieľa

1. Následné opatrenia sú založené na správach vyžadovaných od členov podľa článku 19 odseku 5 písm. e) ústavy. Formuláre sa zostavia tak, aby sa od vlád, ktoré ešte neratifikovali jeden alebo viaceré základné dohovory, získali informácie o všetkých prípadných zmenách vykonaných v ich zákonodarstve a praxi, pričom sa zohľadní článok 23 ústavy a zaužívaná prax.

2. Správy zhrnuté úradom<sup>13)</sup> posúdi správna rada.

3. S cieľom prezentovať problematiku k zhrnutým správam, ktorá by mohla upriamiť pozornosť na niektoré aspekty, ktoré prípadne môžu vyvolať hlbšiu rozpravu, môže sa úrad obrátiť na skupinu expertov vymenovaných na tento účel správnou radou.

4. Úpravy existujúcich postupov v správnej rade by sa mali preskúmať, aby sa umožnilo členom nezastúpeným v správnej rade v priebehu rozpravy v správnej rade podať v čo najúčelnejšej podobe prípadné potrebné alebo užitočné vysvetlenia na doplnenie informácií obsiahnutých v ich správach.

### III. Globálna správa

#### A. Účel a rozsah

1. Účelom tejto správy je poskytnúť globálny a dynamický obraz o každej kategórii základných zásad a práv zaznamenaný v priebehu uplynulého štvorročného obdobia a pritom poslúžiť ako základ na zhodnotenie účinnosti podpory poskytnutej organizáciou a na určenie priorít na nasledujúce obdobie vo forme akčných plánov odbornej spolupráce, ktorých cieľom je mobilizovať potrebné interné a externé zdroje na ich vykonávanie.

2. Správa každý rok striedavo rozoberie vždy jednu zo štyroch kategórií základných zásad a práv.

#### B. Prostriedky na dosiahnutie cieľa

1. Správa sa zostaví pri zodpovednosti generálneho riaditeľa<sup>14)</sup> na základe oficiálnych informácií alebo informácií zozbieraných a posúdených v súlade so zavedenými postupmi. Ak ide o členov, ktorí príslušné dohovory neratifikovali, opiera sa najmä o výsledky každoročných následných opatrení uvedených

vyššie. V prípade členov, ktorí ratifikovali predmetné dohovory, sa správa opiera najmä o správy vypracované podľa článku 22 ústavy.

---

<sup>13)</sup> Medzinárodným úradom práce (ďalej v texte „úrad“).

<sup>14)</sup> Generálneho riaditeľa Medzinárodného úradu práce (ďalej v texte „generálny riaditeľ“).

2. Správa sa predloží konferencii<sup>15)</sup> na trojstrannú rozpravu ako správa generálneho riaditeľa. Konferencia sa môže touto správou zaoberať odlišne od správ uvedených v článku 12 svojho rokovacieho poriadku<sup>16)</sup>, a o nej môže rokovať v rámci zasadnutia, ktoré sa jej bude výlučne venovať, alebo ju môže prerokovať akýmkoľvek iným primeraným spôsobom. Správna rada je oprávnená na niektorom z najbližších zasadnutí prijať závery z tejto rozpravy, ak ide o priority a plán činnosti v oblasti odbornej spolupráce, ktoré sa uplatnia v nasledujúcom štvorročnom období.

#### **IV. Dohodlo sa**

1. Návrhy na zmeny rokovacieho poriadku správnej rady a rokovacieho poriadku konferencie sa urobia v tom rozsahu, ako sa uplatnia predchádzajúce ustanovenia.

2. Konferencia vo vhodnom čase preskúma účinnosť týchto následných opatrení na základe získaných skúseností a zhodnotí, či primerane splnili všeobecný účel uvedený v I. časti.

Uvedený text je Deklarácia Medzinárodnej organizácie práce o základných zásadách a právach pri práci a jej následné opatrenia, ktorá sa riadne prijala v priebehu 86. zasadnutia Generálnej konferencie Medzinárodnej organizácie práce v Ženeve. Toto zasadnutie bolo vyhlásené za skončené 18. júna 1998.

Na dôkaz toho sme pripojili svoje podpisy 19. júna 1998.

Prezident konferencie  
**JEAN-JACQUES OECHSLIN** v. r.

Generálny riaditeľ Medzinárodného úradu práce  
**MICHEL HANSENNE** v. r.

---

<sup>15)</sup> Generálnej konferencii Medzinárodnej organizácie práce, v praxi Medzinárodnej organizácie práce sa používa aj skrátený názov Medzinárodná konferencia práce (ďalej v texte „konferencia“).

<sup>16)</sup> Rokovacieho poriadku Medzinárodnej konferencie práce.

Názov: Deklarácia MOP o základných zásadách a právach pri práci a jej následné opatrenia (ILO Declaration on Fundamental Principles and Rights at Work and its Follow-up; Déclaration de l'OIT relative aux principes et droits fondamentaux au travail et son suivi).

Vydalo: Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky v spolupráci s Medzinárodnou organizáciou práce, apríl 2000.

Overený preklad pôvodného textu Deklarácie MOP o základných zásadách a právach pri práci a jej následné opatrenia do slovenského jazyka: PhDr. Milan Májek, február 2000.

Recenzia prekladu a odborná spolupráca: JUDr. Boris Vavro, marec 2000.

Jazyková úprava podľa platnej kodifikácie slovenského jazyka: PaedDr. Matej Považaj, CSc., apríl 2000.

Redakčná úprava a spracovanie poznámok pod čiarou: JUDr. Boris Vavro, apríl 2000.

Prvé vydanie apríl 2000

Strán: 12

Náklad: 800

Typ písma: Tlačené v textovom editore Word 97, písmo AT Toronto.

Väzba: V 1

Tlač: Ing. Miroslav Mračko, EPOS, Pečnianska 27, 851 01 Bratislava, Slovenská republika, epos@internet.sk

URL (Uniform Resource Locator):  
<http://www.employment.gov.sk>

Vyrobené v Slovenskej republike

ISBN 80 – 968341 – 8 – 5

## Poznámky